

提前投票，節省時間

提前投票的選擇允許 Orange 縣所有已登記的選民於選舉日之前在下列任何一個投票站投票。如果您在選舉日將外出，但是希望在某個投票站投票，或者您不想在大選當日排長隊，那麼您應該選擇提前投票。選民登記處計劃為本次選舉在全縣設立約 30 處提前投票站。大多數提前投票站的投票日期開始於 2004 年 10 月 5 日，並於 10 月 29 日截止。

Orange 縣內的 16 個 Albertson's 食品雜貨店 設在政府機構的投票地點：開放時間 - 正常辦公時間

行政廳
10 Civic Center, Santa Ana

選民登記處
1300 S. Grand Ave., Santa Ana

John Wayne 機場（機場北樓及南樓）
開放時間：早上 6:00 點至晚上 10:00 點

Anaheim 市政廳

Costa Mesa 市政廳

Irvine 市政廳

Laguna Niguel 市政廳

San Juan Capistrano 市政廳

購物商場：開放時間：週一至週五 - 上午 10:00 點至晚上 8:00 點
週末 - 各投票站的開放時間會有不同

Asian Gardens (Westminster)

Buena Park 購物商場

Mission Viejo 購物商場

Main Place 購物商場內的 Westfield 購物城

Westminster 購物商場

其他地點：開放時間各不相同

California 大學 Irvine 分校

" 選民投票流動車 "（選民登記處的流動推廣投票組）

請繼續瀏覽我們的網站 www.ocvote.com，也可以給選民登記處打電話 (888) OCVOTES，以便瞭解最新資訊。

**對不起，
停車場
已滿**

**不要讓自己到投票站時看到
這個令人不愉快的標示牌。**

**請事先作好安排，並儘量避免在早上 7:00
點至上午 9:00 點及晚上 5:00 點至晚上
8:00 點這些歷來的投票高峰時間去投票站。**

依據 California 州選舉法規第 13204 和 13205 節規定，
選務官員須為選民提供以下投票方法說明。

要投票選舉一個政黨之總統選舉團的所有選舉人，請轉動 select (選擇) 旋鈕，以便將藍色標示移動至該政黨的總統及副總統候選人的名字，然後按 ENTER (輸入) 鍵。轉動 select (選擇) 旋鈕，並將藍色標示移動至某個政黨的名稱及其總統及副總統候選人的名字，這表示投票人投票選舉該政黨總統選舉團的所有選舉人，而非其他候選人。

要投票選舉那些已宣誓保證投選不受任何特定政黨支持的總統及副總統候選人的總統選舉團選舉人，請轉動 select (選擇) 旋鈕，以便將藍色標示移動至這些總統及副總統候選人的名字，然後按 ENTER (輸入) 鍵。

要投票選舉那些已宣誓保證投選在本次選舉中無資格參選之任何政黨的總統及副總統候選人的總統選舉團選舉人，請在為此目的而留出的空欄內拼寫出這些總統及副總統候選人所屬政黨的名稱，然後按 ENTER (輸入) 鍵。

要投票選舉選票上已列名的候選人，請轉動 select (選擇) 旋鈕，以便將藍色標示移動至您選擇的候選人的名字，然後按 ENTER (輸入) 鍵。若同一公職的應選人數為兩人或兩人以上，請轉動 select (選擇) 旋鈕，以便將藍色標示移動至您選擇的候選人的名字，並在標選出您希望投選的該公職所有候選人的名字後，按 ENTER (輸入) 鍵；注意不要超過限選人數。

要投選符合資格之自填候選人，請轉動 select (選擇) 旋鈕，以便將藍色標示移動至為此目的而留出的空欄 (這個空欄位於競選同一公職的其他候選人姓名之後)，然後按 ENTER (輸入) 鍵，以拼出該位候選人的名字。

要對任何議案進行投票，請轉動 select (選擇) 旋鈕，以便將藍色標示移動至位於“贊成”(“Yes”)或“反對”(“No”)字樣之後的投選方框並標示出您的投票選擇，然後按 ENTER (輸入) 鍵。

競選開支限制

第 34 號提案，由選民於 2000 年 11 月 7 日的選舉中通過。該項法律的條款規定，競選州立法院公職的候選人若依照第 34 號提案自願限制其競選開支，則可提交一份候選人競選聲明列於選票樣本手冊及選民資訊手冊中。以下名單中包括 Orange 縣內所有的州立法院公職候選人。同意自願限制競選開支的候選人名字後面帶有一個星號標記 (*)。

州參議院議員

Dick Ackerman*

Rufino Mallari Bautista, Jr*

John Campbell

Randall Daugherty*

Dan Fernandes*

Timothy Johnson

Bob Margett

Rita B. Siebert*

州眾議院議員

Otto Bade

Mark Baldwin

Rudy Bermudez

John Brantuk*

Kathleen Calzada*

Brian Lee Cross

Lynn Daucher*

Chuck Devore

Andrew H. Favor*

Bea Foster*

Tom Harman*

Robert "Bob" Huff*

Ross W. Johnson*

Carl Mariz*

Patrick John Martinez*

George Reis

David Silva*

Al Snook*

Todd Spitzer*

Van Tran

Tom Umberg

Mimi Walters

Norm "Firecracker" Westwell*

選民手冊

以下幾頁包含

候選人競選聲明

以及

選票議案、分析與論據

(內容因選票不同而各異)

此手冊中包括一份完整的候選人名單。然而，此手冊中可能不包括完整的候選人競選聲明之清單。此手冊中每一份候選人競選聲明均由候選人自願提供，而且由候選人負擔印刷費用，除非管理機構另有規定。

支持或反對擬議法律的論據均屬其作者的個人觀點

2004年大選
Orange縣
2004年11月2日

官方選票

210000661300

Sample Ballot

1004011641

Sample Ballot

05420206

2004年大選
Orange縣
2004年11月2日

總統與副總統
選一個政黨

MICHAEL ANTHONY PEROUTKA - 邁克爾 安東尼 佩羅特卡 / CHUCK BALDWIN - 察克 鮑德溫 美國獨立黨

LEONARD PELTIER - 立奧納德 佩爾蒂埃 / JANICE JORDAN - 簡妮絲 喬丹 和平與自由黨

JOHN F. KERRY - 約翰 F. 克里 / JOHN EDWARDS - 約翰 愛德華茲 民主黨

DAVID COBB - 大衛 科布 / PAT LAMARCHE - 帕特 拉瑪切 綠黨

GEORGE W. BUSH - 喬治 W. 布希 / RICHARD CHENEY - 理查德 錢尼 共和黨

MICHAEL BADNARIK - 邁克 巴德納里克 / RICHARD CAMPAGNA - 理查德 康帕格納 自由黨

聯邦參議員
選一人

DON J. GRUNDMANN - 唐 J. 格藍德曼 脊椎按摩治療學博士 美國獨立黨

JAMES P. "JIM" GRAY - 詹姆斯 P. "JIM" 格雷 法官 自由黨

MARSHA FEINLAND - 瑪薩 芬蘭德 公立學校教師 和平與自由黨

BARBARA BOXER - 芭芭拉 博克瑟 聯邦參議員 民主黨

BILL JONES - 比爾 瓊斯 農場主/商人 共和黨

聯邦眾議員
第47選區
選一人

LORETTA SANCHEZ - 羅雷塔 桑撒斯 聯邦眾議員 第47選區 民主黨

ALEXANDRIA A. "ALEX" CORONADO - 亞歷山大利亞 A. "ALEX" 科羅納多 Orange縣 教育委員會成員 共和黨

州眾議院議員
第67選區
選一人

TOM HARMAN - 湯姆 哈曼 California州眾議院議員, 第67選區 共和黨

DAVID SILVA - 大衛 希爾瓦 已退休的郵政員工 民主黨

NORM "FIRECRACKER" WESTWELL - 諾爾 "FIRECRACKER" 威斯威爾 本地體育服裝生產商 自由黨

ANAHEIM UNION高中學區
管理委員會委員
最多選兩人

BRIAN O'NEAL - 布萊恩 歐尼爾 Anaheim Union高中學區委任管理委員會委員

DENNIS T. DOI - 丹尼斯 T. 杜依 已退休/教練

KATHERINE H. SMITH - 凱瑟琳 H. 史密斯 Anaheim Union高中學區管理委員會委員

ANTHONY MARMADUKE CLARK - 安東尼 馬瑪杜克 克拉克 商人

E.M. (SPEED) CASTILLO - E.M. (SPEED) 卡斯提洛 已退休的教育工作者/退役軍人

MARGARET M. TROUSDALE - 馬格瑞特 M. 楚斯代爾 中學教師

ANAHEIM市學區
管理委員會委員
最多選兩人

JAMES VANDERBILT-LINARES - 詹姆斯 凡德-林納雷斯 教育工作者/規劃專員

SUSAN R. PREUS - 蘇珊 R. 佩魯斯 Anaheim市學區委員會委員

DAVID G. VILL - 大衛 G. 維爾 已退休的教師/教練

城市

ANAHEIM市
市議會議員
最多選兩人

GEORGE CHARLES JOHNSON - 喬治 查爾斯 約翰遜 已退休/企業東主

CRAIG MERRIHUE - 克萊格 瑪里修 媒體商務專家

ANDREA MANES - 安德莉 曼尼斯 女商人/市專員

FAIZ ZUBERI - 費雅茲 祖伯瑞 房地產經紀

RICHARD "DICK" LAROCHELLE - 理查德 "DICK" 拉洛奇 已退休的執行監察員

STEFANIE O'NEILL - 史黛芬 歐尼爾 Anaheim女商人

JERRY O'CONNELL - 傑瑞 歐尼爾 商人/規劃專員

LORRI GALLOWAY - 羅莉 格羅威 受虐兒童保護服務主任

ROBERT J. FLORES - 羅伯特 J. 弗羅瑞斯 企業東主

LUCILLE KRING - 盧西里 克林 Anaheim女商人

JOHN R. KARCZYNSKI - 約翰 R. 卡辛斯基 社區銀行官員

HARRY SIDHU - 哈利 西杜 商人/預算專員

RUBIN JAMISON SKIPPER - 魯賓 傑米森 史祺普 民事訴訟法律助理

提交選民投票表決之議案

2004年大選
Orange縣
2004年11月2日

官方選票

1A-保護地方政府收入。

保護地方政府收入。確保地方財產稅及銷售稅收入繼續由地方政府管理，從而保證為公共安全、健康、圖書館、公園及其他地方服務提供資金。僅限在州長宣佈有財政必要性並且三分之二立法機構成員同意後方可中止撥款。財政影響：比採用任何其他方式更高的地方政府收入，長期可能達到每年數十億美元的數額。任何此類對地方收入產生的影響均會導致州政府資源減少類似的數額。

- 贊成- Yes
- 反對- No

59-獲取政府資訊。

公共記錄、公開會議憲法修正案。修改憲法，允許公眾旁聽政府機構會議和查閱政府官員記錄。保護指定的憲法權利；保留目前不向公眾開放某些會議和記錄的條款。財政影響：由於需要向公眾提供更多資訊而可能少量增加州和地方政府費用。

- 贊成- Yes
- 反對- No

60-政黨的選舉權。

政黨的選舉權憲法修正案。規定普選的選票註明在黨內職務預選中得票最高的候選人。財政影響：無財政影響。

- 贊成- Yes
- 反對- No

60A-州剩餘財產。

剩餘財產憲法修正案。出售大部分剩餘的州財產，所得資金用於償還指定的債券。財政影響：加速償還現有債券，在較長的階段內節約資金 - 可能會達到幾千萬美元。

- 贊成- Yes
- 反對- No

61-兒童醫療專案。

兒童醫院專案、撥款計劃、債券法之新法制訂。授權發行7.5億美元普通信用債券，以便用於兒童醫院合格的興建、擴建、改建、翻新、粉刷與設備配置。財政影響：州政府在30年內需斥資15億美元，用於債券的還本(7.5億美元)付息(7.56億美元)。每年支出額約為5千萬美元。

- 贊成- Yes
- 反對- No

62-選舉，預選。

選舉、預選制訂憲法修正案和法律。規定選民在預選中有權選舉任何州或聯邦官員，而不考慮選民或候選人所登記的黨派歸屬。普選的選票中列出在預選中就某一職務得票最高的兩名候選人，無論他們是「無黨派」候選人、同一黨派候選人或不同黨派候選人。總統提名人除外。財政影響：對州和地方政府的財政不會產生重大影響。

- 贊成- Yes
- 反對- No

63-擴大精神健康服務，資金來源。

擴大精神健康服務，資金源於對個人收入中超過一百萬美元的部分徵收所得稅制訂新法。對個人收入中超過一百萬美元的部分徵收1%的所得稅。為患有精神健康疾病的兒童、成年人、老年人擴大健康服務。財政影響：到2006年至2007年州政府每年增加收入約8億美元，州和郡政府在精神健康計劃方面的總支出每年相應增加。部份減少州和地方政府機構的節約資金，但該部份數額未知。

- 贊成- Yes
- 反對- No

64-執行不公平商業法律。

限制私下執行不公平商業競爭法律之新法制訂。只有在實際遭受損失時才允許提出個人或集體「不公平商業」訴訟；只有政府官員有權代表公眾執行這些法律。財政影響：對州政府的財政影響不明，取決於該法律會增加還是減少法院處理的案例以及在何種程度上補充挪用的資金。對地方政府的財政影響不明，取決於在何種程度上補充挪用的資金。

- 贊成- Yes
- 反對- No

65-地方政府資金和稅收。

地方政府資金和稅收、州政府規定任務憲法修正案。規定必須經過選民批准方可減少地方政府收費或稅收。在確定州政府的財務責任後180天內，如果州政府未能向地方政府作出補償，許可停止執行州政府規定的任務。財政影響：增加地方政府財政收入，最終每年可能達到數十億美元。州政府的財政收入將相應減少。

- 贊成- Yes
- 反對- No

66-限制"三次出局"法律。

限制「三次出局」法律、性犯罪、懲罰之新法制訂。規定「三次出局」法律僅僅適用於暴力罪犯及/或重罪犯。限制性允許依據新定義重新量刑。加重懲罰指定類別的對兒童性犯罪。財政影響：從長期看來，州政府每年可節約高達數億美元的資金，主要是在監獄系統；地方監獄和法院的支出每年可能減少一千萬美元以上。

- 贊成- Yes
- 反對- No

67-緊急醫療服務，資金來源。

緊急醫療服務、資金來源、加收電話費之憲法修正案和法律制訂。增加電話收費，並劃撥其他資金，用於急診室醫生、醫院急診室、社區診所、急救人員培訓/設備、以及911電話系統。財政影響：州政府每年財政收入增加約5億美元，用於償付醫生和醫院未曾收費的急診服務及其他指定用途。保持目前州政府就未曾收費的醫生和診所服務劃撥的3,200萬美元。

- 贊成- Yes
- 反對- No

68-部落賭博條約修訂。

擴大非部落商業賭博、部落賭博條約修正案、財政收入、免稅之憲法修正案和法律制訂。授權修改部落賭博條約。除非部落接受，否則授權建立16處非部落賭場。從賭博收入中收取一定百分比用於資助州政府的服務。財政影響：增加賭博收入 - - 可能每年超過10億美元 - - 主要分配給地方政府，用於指定的補充服務。取決於和部落談判的結果，州政府每年可能損失數億美元的財政收入。

- 贊成- Yes
- 反對- No

69-DNA樣本採集、資料庫、資金來源。

DNA樣本採集和資料庫、資金來源制訂新法。規定對所有重罪犯以及因犯有指定罪行的其他被捕者或被起訴者採集DNA樣本並輸入州DNA資料庫。為此提供資金。財政影響：在費用全部支出後，州政府每年因處理DNA樣本需要資金近2千萬美元。地方政府的費用可能被增加的收入全部抵消後還綽綽有餘，剩餘資金尚可用於其他DNA相關活動。

- 贊成- Yes
- 反對- No

70-部落賭博條約，獨家賭博經營權。

部落賭博條約、獨家賭博經營權、向州政府供款制訂憲法修正案和法律。應部落請求，州長必須簽訂為期99年的條約。部落把特定百分比的賭博淨收入繳納給州政府，以換取部落獨家經營賭場的權利。財政影響：對印第安人部落向州政府繳納的款項之影響不明，每年此類繳納的數額可能增加或減少數千萬乃至上億美元。

- 贊成- Yes
- 反對- No

71-幹細胞研究、資金來源、債券。

幹細胞研究、資金來源、債券制訂憲法修正案和法律。本議案規定成立「California Institute for Regenerative Medicine (加州再生醫學研究所)」，負責監管和資助幹細胞研究。另規定憲法賦予從事此類研究的權利，成立監督委員會。禁止資助以人類繁殖為目的之克隆研究。財政影響：州政府在30年中需承擔費用約60億美元，用於債券的還本(30億美元)付息(30億美元)。州政府每年支出約2億美元。

- 贊成- Yes
- 反對- No

72-健康保險規定。

健康保險規定公民投票。「贊成(Yes)」表示批准、「不贊成(No)」表示反對透過立法規定為大中型企業的員工按規定提供健康保險。財政影響：主要透過向雇主收費的方式抵消一項州政府購買私人健康保險的計劃的大宗支出。郡健康計劃將節約大量資金。政府部門的員工健康保險費用將顯著增加。州政府的財政收入將顯著減少。對州和地方政府的總體財政影響不明。

- 贊成- Yes
- 反對- No

210000662300

Sample Ballot

1004011642

Sample Ballot

05420206

**ANAHEIM UNION 高中學區
管理委員會委員**

BRIAN O'NEAL

職業： 家長、已退休的商人、Anaheim Union 高中學區委員會委員

如果當選委員會委員，我將全力支持學區目標：建立安全校園；透過引進現代化設備和新建設施，改善學習環境；以及提升全區學業成績。

身為議案 Z 債券活動的聯合主席，我曾協助學區募集 250,000,000 美元的資金以改善所有學校的條件，使這些學校成為更舒適、更安全的學習場所。

身為委員會委員，我曾投票確保我們幫助學生為升學和就業作好準備。由於並非所有學生都會升讀大學，我們必須提供職業培訓課程，例如行業技術，讓學生能夠作好萬全的準備，在未來取得成功。

我支持透過僱用並留住願意積極協助兒童為未來作好準備的教師，教導他們尊重他人和有責任感等人生價值觀，進而完善我們的教育事業。

閱讀能力的培養為教育之本，我將繼續支持在所有學校為學生設立提昇閱讀能力的課程，並透過輔助課程來提高家長的閱讀能力。

我將繼續支持教學課程的改進，並徵募和保留優秀教師。我願意繼續努力以實現這些目標。請大家投票支持我。

**ANAHEIM UNION 高中學區
管理委員會委員**

DENNIS T. DOI

年齡：55

職業： 已退休的人員、教練、社區義工、家長

身為積極投入的家長，若獲選為管理委員會委員，我將致力改善 Anaheim Union 高中學區的安全並提高學業成績。我將監督教育預算支出並將我的時間投入在社區、家長和學生事務上。

我過去曾擔任管理委員會委員，我將為委員會注入公正的判斷、新鮮的觀點、熱誠和體諒，以及豐富的財務知識。

我會繼續為公民監察委員會服務，為學校的現代化努力；我正以 Anaheim 聯合高中學區表演藝術基金會財政的角色積極募款，並積極參與家長顧問理事會的工作。我對學校和社區所做的志願工作包括（但不限於）：PTSA 第二副主席、Oxford 基金會會員、教學檢討委員會會員、中學徑賽團教練、活躍的同濟會會員，也是促進健康和教育的支持者。

作為前管理委員會委員，我曾造訪 Anaheim Union 高中學區的每所學校，並和校園中不同學生團體交談。如果獲選，我會繼續與學生、家長以及社區互動，成為有作用的委員會委員。

請投票支持我。

**ANAHEIM UNION 高中學區
管理委員會委員**

KATHERINE H. SMITH

職業： 現任委員 / 商人

經驗、目標以及計畫。我已經在 Anaheim Union 高中學區委員會服務兩屆，對學區內的情況「瞭若指掌」。我的目標是建立一個讓教師能夠專心教學、學生認真學習的環境。

現在我們擁有安全、乾淨的校園，有提醒學生打掃 5 分鐘的鐘聲和重新整修過的衛生間。善用與尊重個人特質計畫大大改善了學術環境。為協助個人品格發展，我設定每日靜思時間以及鼓舞人心的名言引句，讓學生省思一日的作為。統一校服改善了學生在課堂上的行為。

我已經著手重新推出貿易 / 科技培訓，協助所有學生找到滿意的職業。

為了跟上學生人數成長速度並避免課堂過度擁擠的問題，本區學校已經準備在預算之內擴張規模！

由我啟發的 Oxford 學院，在 Washington 特區榮獲全國前 30 名模範學校榮譽，在 California 則名列第二。在面臨接下來的經濟現況的同時，我會繼續秉持委員會的高水準要求。

您寶貴的一票可以確保 Anaheim Union 高中學區接下來四年得以繼續朝向發展學術以及紓解財政的目標邁進。

**ANAHEIM UNION 高中學區
管理委員會委員**

E.M. (SPEED) CASTILLO

職業： 已退休的教育工作者 / 退役軍人

身為一名已退休的教育工作者，E.M. "Speed" Castillo 有著多年寶貴的教學經驗，他將是位傑出的委員會委員。他對您的承諾就是「兒童優先」。

Speed 和家人在這個學區生活已有 45 年。他的子女是 Anaheim Union 高中學區的優秀畢業生。身為退役軍人並擁有教育碩士學位，他的實務經驗可以領導我們的學校向積極正面的方向邁進。Speed 是專業的教育工作者，曾擔任教師、顧問、行政管理人員以及特殊專案協調專員。他最近榮獲 California 校際聯盟授予的「傑出服務獎」。

Speed Castillo 說：「我一向奉行門戶開放政策。若當選為理事會理事，我將繼續奉行這一政策。我不祇期待學生能有最佳的表現，教師和校長也需要有同樣的表現水準。我工作的重心是為所有學童提供優質教育，在區預算（包括學區債券資金）限制之內小心運作。請投票支持我。」

請加入 Anaheim Union 高中學區的社區領袖，包括 Anaheim、Buena Park、La Palma 和 Stanton 各區，一起支持 E.M. "Speed" Castillo。

**ANAHEIM 市學區
管理委員會委員**

JAMES VANDERBILT-LINARES

職業： 州教育專家 /Anaheim 規劃專員

我很幸運得以在 Anaheim 市學區出生和成長。我在本地小學開始接受教育，最後在 CSUF 取得公共管理碩士，專攻公共財務。我感謝本區每一位長期納稅人使我得以接受教育，我深信透過我過去和現在積極參與社區活動，能夠對您為我付出的一切有所回饋。

現在我服務於 Anaheim 市學區獨立公民監察委員會，該委員會負責監察本區有史以來最大規模的現代化專案。我很自豪地向您報告，我們的努力使專案在預算內準時完成。

在您的支持下，若獲選學區委員，我將努力確保納稅人的稅金能夠得到最有效率的運用。

我的其他社區參與經驗包括：

- Anaheim 規劃專員，5 年，前主席；
- Anaheim 公民小學，財政；
- Anaheim 公立圖書館基金會委員，4 年；
- 前 Anaheim 社區服務委員，8 年；
- Anaheim 公園及康樂署前康樂部主任；
- 就讀於 Price & Henry 小學；
- 美國海軍特種部隊退役軍人。

James Vanderbilt-Linares：可以信任、經驗豐富、隨時為您服務！

**ANAHEIM 市學區
管理委員會委員**

SUSAN R. PREUS

年齡：49

職業： 管理委員會委員

我一直致力於孩子的教育。

我的直接相關經驗包括教育學士、幼稚園至 12 年級 / 特殊教育教師證書、8 年的 Anaheim 市學區理事、CSBA 政府管理碩士、Anaheim 領袖參加者、商會婦女分會以及公園及康樂專員。我擔任許多家長教師聯誼會 / 市議會 / 學區職務，並聯合主持 1998 年學區債券募集活動。

自從 1983 年起，我擁有極具歷史意義的 Anaheim 家園，並居住其中。子女就讀於 Anaheim 公立學校

我在任期間：

- 維持預算平衡；
- 開辦五所新學校；完成四所學校的現代化改造，目前正在重建兩所學校；
- 建立新基礎技能和英文學習標準；
- 促進家長參與學校決策；
- 通過 111,000,000 美元的債券發行；
- 穩步提高測驗分數；
- 獲得州傑出學校獎 (Barton)；
- 開設 Anaheim Achieves 課後輔導課程；
- 提供專業發展機會，包括新教師學院；
- 取得 6,000,000 美元的教室電腦技術贈款；
- 獲得紅十字會緊急應變獎。

雖然已經完成許多任務，但眼前還有很多挑戰。我們必須繼續提供嚴格的課程、修繕設施、充實職員並與社區攜手創建安全的學習環境。我們的學生必須為迎接未來科技的挑戰作好準備。

學區必須以健全的企業守則運作，嚴密監察學校執行學童教育任務的情況。

**ANAHEIM 市
市議會議員**

GEORGE CHARLES JOHNSON

職業： 已退休 / 企業東主

身為本市居民兼商人，我已經準備好要回饋這個我熱愛的社區。我目前已經退休，過去曾在 Anaheim 市工作超過 40 年，並在 Anaheim 市居住超過 35 年。我在這裡成家立業，子女也是在這裡出生。

Anaheim 市建於 1857 年，是美國最棒的城市之一，沒有其他城市比得上。我將會與企業、居民、市長以及市議會通力合作，繼續保持 Anaheim 的現狀，甚至令她變得更好。我現在有很充裕的時間來為本市服務。當選市議會議員後，我將會努力解決交通、過度開發、供水、街道狀況、學校、塗鴉和生活品質的問題。

資歷：

Anaheim 居民

美國公民

支持者：

同事

Anaheim 市民

家人

朋友

經驗：

小型企業東主

Broadmoor 屋主協會理事

Riverbend 屋主協會理事

Mater Dolorosa 渡假中心副總裁

Anaheim 商會大使

San Antonio 教會 / 牧師會理事

CHCC/7 月 4 日國慶典禮攝影師

請投票支持我，能夠繼續為您服務是我莫大的榮幸。

www.vote4georgejohnson.com。

**ANAHEIM 市
市議會議員**

RICHARD "DICK" LAROCHELLE

年齡： 56

職業： Anaheim 市已退休的執法人員監察員

我在 Anaheim 市已居住 50 年，過去 29 年來我一直是 Anaheim 市的執法人員。在社區工作期間，我目睹了居民促請市府改善或維護社區基礎設施的努力日漸衰竭。人行道龜裂、路標褪色生鏽、街道鮮少重新鋪設和油漆。為您的社區街道締造優美市容的園林造景計畫出了甚麼問題？

我們擁有一些收入來源：迪士尼樂園、渡假勝地、會議中心、水池、運動場、園林、公用事業等等，照理我們應該擁有全美最美觀整潔的社區才對。但我們在 Orange 縣卻是平均水準之下的社區！

Anaheim 市議會斥資數百萬美元來打造渡假勝地，這些渡假勝地十分吸引，為本市帶來數百萬美元的收入。現在該是我們以同等態度建設社區的時候了。

居民幾乎不見市議會對我們所居住的社區有所回饋。現在我們要收回屬於居民自己的城市。我將盡力爭取社區的每一張選票。社區團結必勝！

關於我的詳細計畫，請瀏覽 www.electlarochelle.org。如果您喜歡我的計畫，或是已經厭倦被忽視的感覺，請全力幫助我們，惠賜 LaRochelle 一票。

**ANAHEIM 市
市議會議員**

STEFANIE O'NEILL

職業： 女商人

「Stefanie 豐富的經驗、廣泛的社區事務參與以及充沛的精力足以勝任市議會的工作……Anaheim 市需要 Stefanie O'Neill。」 - Frank Makowski

經驗：

Anaheim 市的終生居民

成功的企業東主兼房地產經紀人

關心 Canyon 市的市民組織主席

Orange 縣救援任務組織 Anaheim 「旅館家庭」 延展計畫義工

Canyon Hills 社區委員會前任副主席

Stefanie 的主要目標如下：

加強公共安全。讓我們的警官能夠更積極地打擊社區內的犯罪、犯罪團夥和毒品問題。我的首要之務是爭取更多的資金聘請更多警員，並確保他們能得到充分的訓練，足以應付各種情況。

捍衛我們的社區。確保 Anaheim 市未來的成長符合低密度原則，並秉承本市的驕人歷史。我將使公園環境更安全、更舒適，為 Anaheim 居民建立更多的公園、休閒中心和運動場所。

限制政府支出。研究目前的開支項目，發掘更多收入來源以增加 Anaheim 市的總經費，而無需增加 Anaheim 市居民和企業東主的負擔。

「Stefanie O'Neill 總是能做出成績。她對 Anaheim 市的未來發展極具遠見。」 David Magee

www.stefanieoneill.com

請投票支持 Stefanie O'Neill。

**ANAHEIM 市
市議會議員**

JERRY O'CONNELL

年齡： 49

職業： 商人 / 規劃專員

Jerry O'Connell 是美國和 Anaheim 的出色典範！

1983 年，Jerry 創立了 Pacific Coast 旅行社。從一開始的一台巴士，靠著辛勤工作和毅力，Jerry 以 Anaheim 市為基地擴充他的事業，現在已擁有 77 台巴士和 200 名員工。

過去十年，Jerry O'Connell 一直忙於回饋這個社區。Jerry 曾擔任基督教男青年會籌資活動聯合主席兩年，也是 Providence 助聽協會的前任主席；他曾獲 Anaheim 協助聯盟頒發 2000 年度社區服務獎。

Jerry 熱心參與教會活動，並積極熱心地擔任 Anaheim 青少年運動的教練。

Jerry 曾經擔任 Anaheim 商會主席，目前是 Anaheim 會議局主席兼 Anaheim 規劃委員會委員。

當選市議會議員後，Jerry 的三大首要目標如下：

解決市內街道以及第 5、57 和 91 大道交通壅塞的問題；

為本地執法人員提供充足資源和裝備以遏止犯罪和恐怖攻擊；

繼續努力讓 Anaheim 更適合企業生存、有更多就業機會。

11 月 2 日，請投票支持 Jerry O'Connell，一個已經讓 Anaheim 煥然一新的候選人。

**ANAHEIM 市
市議會議員**

LORRI GALLOWAY

職業： 防止虐童組織的行政總監

我在五月間曾向全市寄出一封傳單，詢問各位 Anaheim 選民：在您看來，本市最重要的議題為何。

回覆一面倒地指出，警務與消防人員數目必須達到足以保護社區與公共場所安全的水平。選民向我反映，91 號高速公路是州境內最壅塞的高速公路，紓解此處的交通問題當為首要之務。選民還表示，住房問題以及審慎的開發也很重要。選民提出的問題就是我當選之後努力的方向。

我在一非營利防止虐童組織當總監已有 20 年，非常瞭解如何才能透過有效地運用策略並善用資產來達成目標。奉行穩健的財政政策非常必要。我過去曾與地方、州與全國立法人員合作，一向都能做出美滿成績。我會把這些獨特的經驗帶給 Anaheim 市民。

對於 Anaheim 市全體市民對於我參選的支持，我倍感榮幸。市長 Curt Pringle、臨時市長 Richard Chavez、市議會議員 Tom Tait、Anaheim 市消防隊員協會以及許多其他 Anaheim 領袖都支持我參選。

我將致力於解決全體市民的生活品質問題，包括那些貧窮、需要幫助以及未受到完善照顧的市民。能繼續為 Anaheim 市居民熱忱服務是我的莫大榮幸。

**ANAHEIM 市
市議會議員**

LUCILLE KRING

職業： Anaheim 女商人

請大家讓我回到市議會服務，繼續完成我對 Anaheim 的遠大抱負：

讓 Anaheim 成為全美最有活力的城市 - 安全、美麗、生氣蓬勃而且有效率。增加警力、加強社區警戒、在市立監獄部署移民局人員，以打擊犯罪。

實施政府財政責任制並提高行政效率。

使我們的城市穩健成長，提供工作機會與住房服務，同時保護社區的安全。

促進市府與學區之間的合作，改善教育並提供更多課後教育計畫。

尋求長期的交通與運輸解決方案。

安排晚間舉行規劃委員會會議，鼓勵社區居民積極參與。

在我 1998-2002 年間擔任女市議員時，我的政績有：

順利廢除了 2.85% 的公用事業稅，每年為納稅人省下 \$7,000,000。

從不投票支持增稅。

盡全力爭取人行道、街道、排污系統、公園、圖書館、警務 / 消防資源的改進。

投票支持社區美化 / 復興專案。

保持 Anaheim Hills 的開放空間。

我有服務市議會的資歷，是扶輪社的成員，曾經服務於 Anaheim 商會理事會、紀念醫療中心、基督教男青年會、Canyon Hills 社區委員會等組織。我和丈夫住在 Anaheim 市已有 15 年。

請加入您的鄰居的行列，投票支持 Lucille Kring - 一位您熟悉而且值得信任的候選人。

公共服務是我的首要之務。能得到您的選票我將倍感榮幸。

www.LucilleKring.com

(714) 530-2366

**ANAHEIM 市
市議會議員**

JOHN R. KARCZYNSKI

職業： 商人 / 社區領袖

各位朋友

本市在 11 月 2 日將要迎接 2 年才一次的機會，選出能夠代表大家心聲的市議會議員。

與往年相比，我們今年的決定顯得更為重大。我們必須決定要讓政黨利益在市政廳中代表市民，還是讓本社區的利益來代表市民。

作為 Anaheim 的第三代居民兼熱誠投入的社區領袖，我在此為本社區提供真正的團結聲音。我曾在 WAND、Canyon Hills 社區委員會和 Anaheim 住房與再發展委員會等團體擔當領導角色，我在這些團體的熱忱服務可以證明我對社區的忠誠和奉獻。上述這些團體均致力於為 Anaheim 市打造更優良的社區。

當選市議會議員後：

我將保持門戶開放的政策，傾聽您的問題，為您提供協助。

我將加強本市的治安與消防力量，確保我們在混亂的時局中安全無虞。

我將全心為投票支持我的 Anaheim 選民服務。

有了您的支持加上我對 Anaheim 的熱忱，我們的美好未來指日可待。

感謝您的支持，願主保佑大家。

**ANAHEIM 市
市議會議員**

HARRY SIDHU

年齡：47

職業： 商人 / 預算專員

我的家庭將畢生精力奉獻給 Anaheim 市。我們在這裡擁有自己的事業，當初選擇在 Anaheim 市養兒育女，是因為這裡的生活品質曾一度不俗。不過，後來卻是每下愈況。我很擔心 Anaheim 市的未來。

犯罪率一天比一天高，交通狀況越來越差，市政廳漠視市民的心聲。我支持公園擴建、社區美化計畫以及及時的街道修繕工程等。

我的主要目標如下：

確保我們的警署擁有足夠的資源，使我們的社區、公園和學校更安全，並且控制犯罪、毒品和犯罪團夥。

清理醜陋的廣告牌，減少刺青店、酒品零售店以及這些店舖對社會所造成的危害；努力改善教室環境並開放新的圖書館供各小學使用；

致力於保存古宅。

我絕不贊成增加任何收費或稅率，並且將恪守第 13 號提案，盡我所能地降低房地產稅。

我的目標是團結 Anaheim 市民眾，讓全體市民像一個大家庭般在這裡快樂的生活。

我曾參與的社區活動包括：擔任預算顧問委員會、Orange 縣住房委員會主席，以及擔任 Anaheim 男女童俱樂部委員會委員。

請您投票支持我。 www.joinharry.com